

*Speed Up!*



children tricycle

# JAGUAR air tires

**age range:** from 10 months up to 6 years  
**max:** 25 kg



## MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.3

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

## Content / Съдържание

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	9
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	11
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	13
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	15
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	17
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	19
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	21
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	23
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	25
<b>SRB HR</b> <b>ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	27
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	29
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	31
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	33
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	35



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

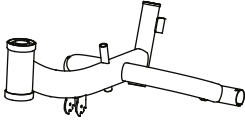

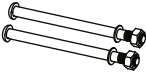
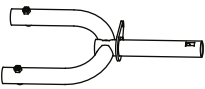
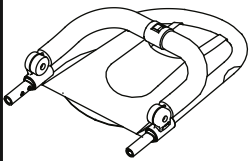

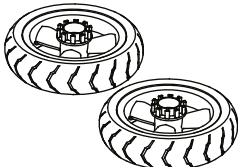

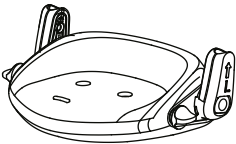

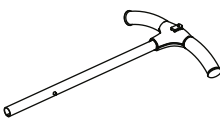
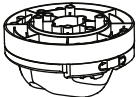
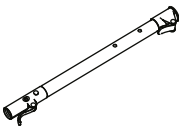
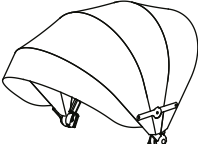





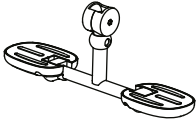


**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkownika w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

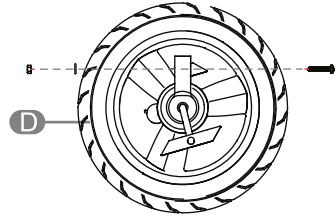
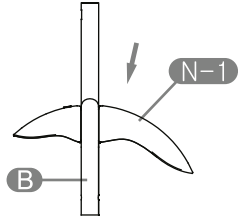
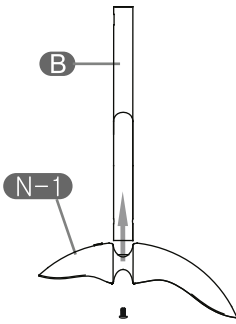
**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

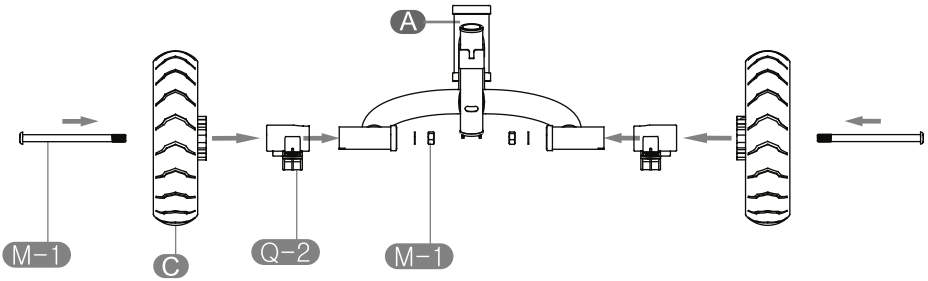
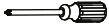
[1]

A		G		M	1 
B		H		N	
C		I	1 	O	
D		J		P	
E		K		Q	1  2 
F	1  3  4 	L		R	
	S 				

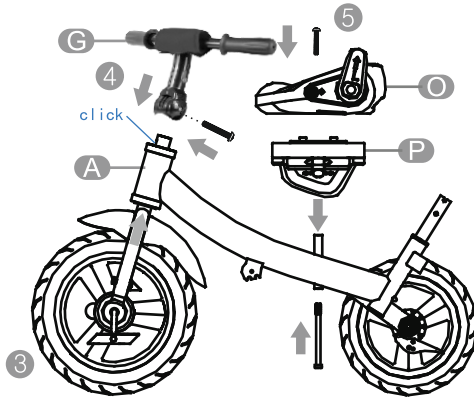
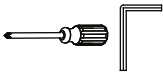
[2]



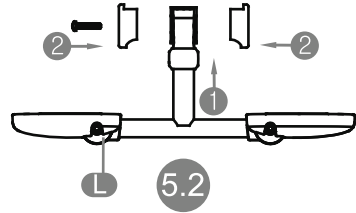
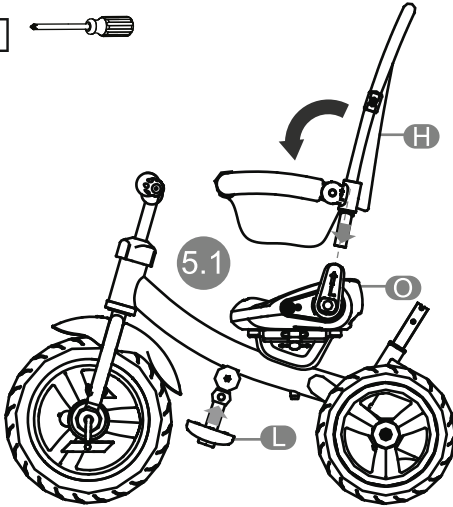
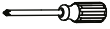
[3]



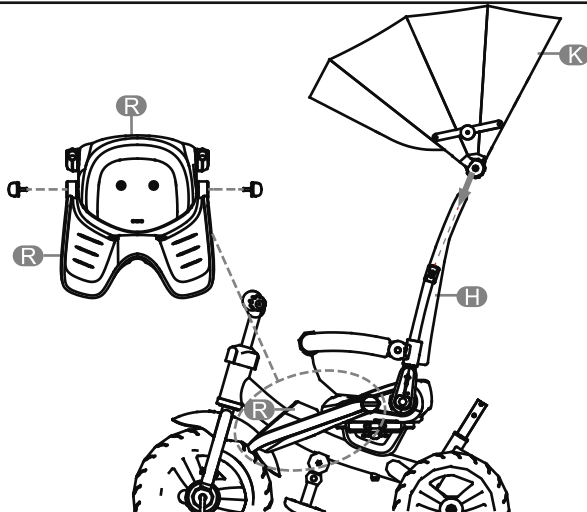
[4]

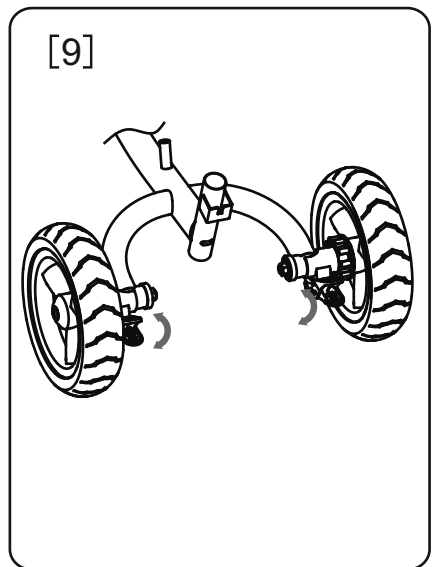
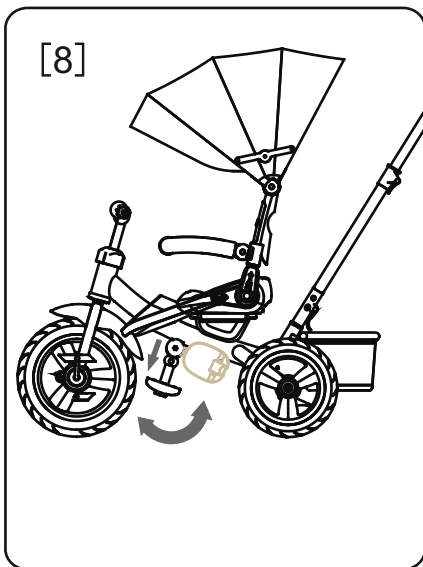
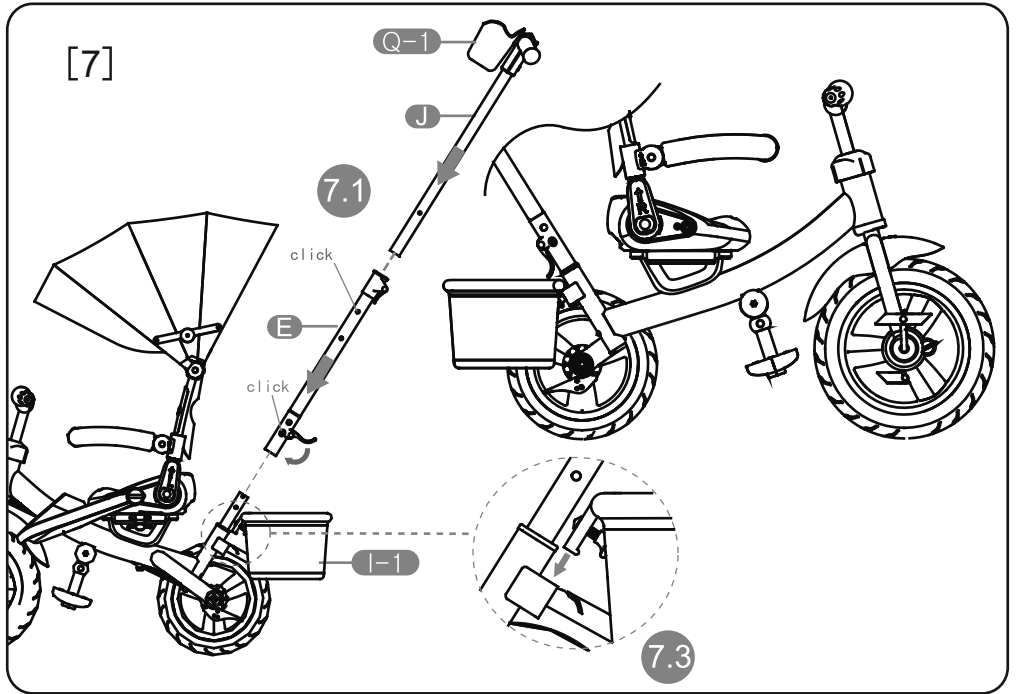


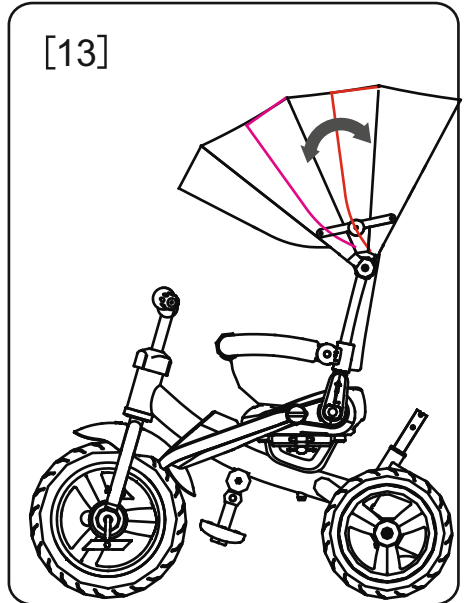
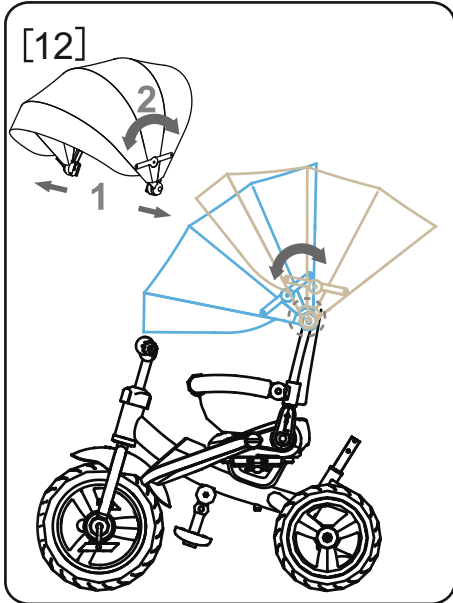
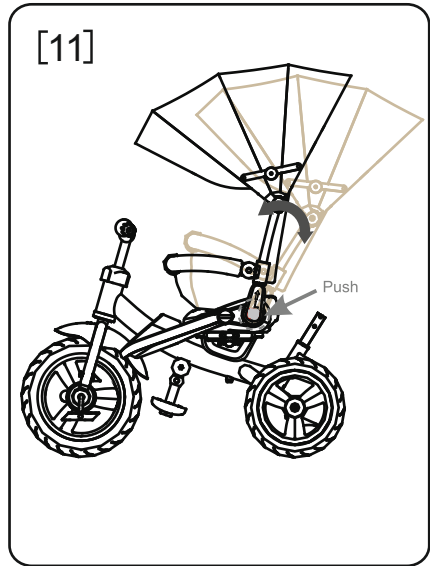
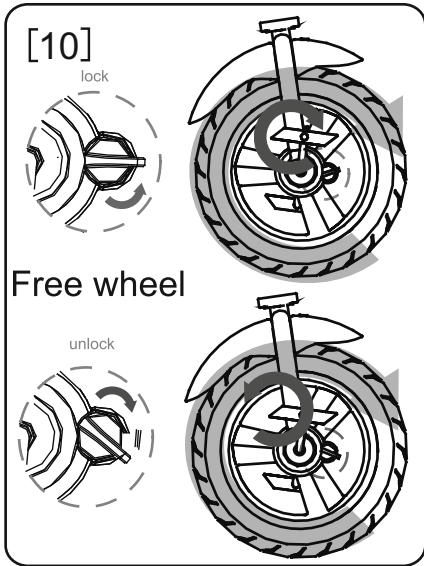
[5]

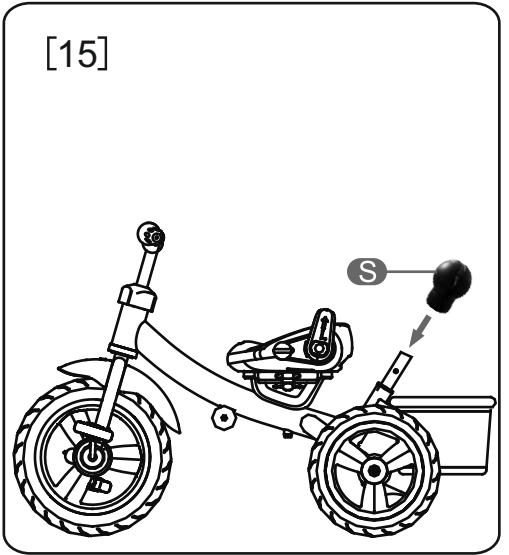
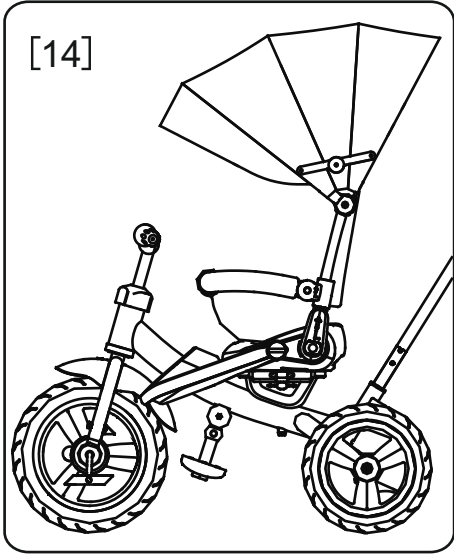


[6]











# **(RU) ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!**

## **ТРЕХКОЛЕСНОГО ВЕЛОСИПЕДА / Инструкция по эксплуатации**

### **ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**



**EAC**

- 1. ВНИМАНИЕ!** Не оставлять ребенка без присмотра!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Необходима защитная экипировка! (шлем, наколенники, перчатки и подлокотники).
- 3. ВНИМАНИЕ!** При использовании следует носить личные предохранительные средства. Не использовать на проезжей части. Максимум 25 кг.
- 4. ВНИМАНИЕ!** После распаковки частей убрать всю упаковку и полиэтилен.
- 5. ВНИМАНИЕ!** Изделие подходит для детей в возрасте 10-72 месяцев.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Не использовать детям старше 72 месяцев по причине недостаточной выносливости!
- 7. ВНИМАНИЕ!** Данное изделие собирается только взрослым.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Ребенок должен обладать специальными навыками для использования велосипеда во избежание падения или дорожно-транспортного происшествия, причиняющих травмы ребенку и третьим лицам.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Перед тем как ребенок начнет использовать велосипед, научите его как ступать на подножку, использовать ручку управления, вращать педали, как садиться и слезать. Если ребенок не умеет самостоятельно управлять велосипедом, придерживайте велосипед при помощи ручки управления. Научите ребенка, чтобы его ноги не свисали с двух сторон.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Велосипед необходимо использовать на ровном месте. Запрещается ездить на велосипеде по лестницам, мостам, лужам, проезжим частям, автострадам и неровным поверхностям. Не подталкивать ребенка во время движения.
- 11. ВНИМАНИЕ!** Максимальный вес ребенка - 25 кг и определен только для одного ребенка. Не перегружать велосипед, ребенок может получить травму.
- 12. ВНИМАНИЕ!** Прочтите внимательно инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования. Несоблюдение указаний может причинить вред Вашему ребенку.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что ремень безопасности правильно установлен.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Перед использованием проверьте, правильно ли собраны все компоненты.
- 15. ВНИМАНИЕ!** Мелкие детали следует хранить вдали от детей.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Игрушка не имеет тормозов!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульной странице и внутри руководства являются ориентировочными и могут отличаться от реального изделия.
- 18. ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.

**EN 71-1,2,3**

### **УХОД И ЧИСТКА**

1. Перед использованием проверьте исправность велосипеда. Если имеются сломанные или поврежденные части, немедленно замените их. Регулярно проверяйте элементы крепления.
2. Не оставляйте велосипед в мокрых, очень жарких или очень холодных местах.
3. Очищайте велосипед при помощи влажной ткани.
4. **ВНИМАНИЕ!** Если велосипед использовался на пляже, почистите его так, чтобы удалить попавший песок и соль с подвижных частей и колес.

#### **СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

Фото 1

- A. Рама
- B. Передняя вилка
- C. Задние колеса
- D. Переднее колесо
- E. Нижняя часть ручки родительского контроля
- F. F-1 Болт M8x38; F-3 Болт M8x120; F-4 Ключ 6мм
- G. Ручка
- H. Спинка

- I. I-1 Корзина; I-2 Рулевое управление
- J. Верхняя часть ручки родительского контроля
- K. Козырек
- L. Подножка
- M. M-1 Задние оси; M-2 Рычаг
- N. Крыло
- O. Сиденье
- P. Фиксатор сиденья
- Q. Q-1 Чашка; Q-2 Тормозные элементы
- R. Передняя подставка для ног
- S. Защитная крышка

**CE**

# СБОРКА

## СБОРКА ТРЕХКОЛЕСНОГО ВЕЛОСИПЕДА

1. Вставьте крыло (N) в переднюю вилку (B) и затяните болт. Фото 2
2. Выньте болты из переднего колеса (D), вставьте переднюю вилку (B) в переднее колесо (D) и затяните болты.
3. Сначала установите тормозные элементы Q-2 с двух сторон задней оси на раме. Фото 3 Потом вставьте задние оси в задние колеса, установите их в задней части рамы и затяните гайки в конце осей. Убедитесь, что задние колеса вращаются гладко.
4. Вставьте переднее колесо (D) в раму (A). Фото 4.3
5. Вставьте ручку (G) в переднюю вилку (B) и стяните болтом (F-1), пока не услышите «клик». Фото 4.4
6. Прикрепите фиксатор сиденья (P) к сиденью (O) при помощи болта (F-3). Фото 4.5
7. Установите сиденье на раму (A) и закрепите болтом (F-1).
8. Вставьте спинку (H) в сиденье (O), пока не услышите «клик». Фото 5.1
9. Выньте болт и пластиковые элементы из подножки (L). Монтируйте подножку под раму, установите пластиковые элементы и затяните болт. Фото 5.2
10. Выньте пластиковые болты с двух сторон сиденья (O). Фото 6 Установите переднюю подставку для ног (R) и затяните болты сбоку.
11. Установите козырек (K) в отверстия на спинке. Фото 6
12. Вставьте верхнюю часть ручки родительского контроля (J) в нижнюю часть ручки родительского контроля (E), пока не услышите «клик». Фото 7.1 После этого установите их в рулевое управление (I-2) и стяните ключом.
13. Установите корзину (I-1) в задней части рамы и затяните пластиковый болт. Фото 7.3
14. Установите чашку (Q-1) в верхней части ручки родительского контроля.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРЕХКОЛЕСНОГО ВЕЛОСИПЕДА

1. Для того чтобы свернуть и развернуть подножку, нажмите на пластиковое кольцо вниз и переместите вперед или назад. Фото 8
2. Активация и деактивация тормоза осуществляется путем нажатия и отпускания педалей до задних колес. Фото 9
3. Поверните кнопку на переднем колесе против часовой стрелки для того, чтобы зафиксировать педали для вращения колеса. Фото 10
4. Поверните кнопку на переднем колесе по часовой стрелке для того, чтобы освободить педали.
5. Отрегулируйте положение спинки, нажав на кнопки сбоку. Фото 11
6. Отрегулируйте положение козырька, вытягивая кнопки с двух сторон. Фото 12; 13
7. Вариант для толкания. Фото 14 **ВНИМАНИЕ ! Для поднятия передней оси, чтобы преодолеть препятствие, нажмите ногой на заднюю ось, а не на тормоз, после чего потяните ручку в горизонтальном положении назад на себя. Внимание: Не нажимайте на ручку непосредственно вниз! Сначала потяните ручку на себя! Внимание: Попытки преодолеть препятствия и приложить большую силу на ручку приводит к поломке ручки, на которую не распространяется гарантийный ремонт!**
8. Вариант для управления. Фото 15. Когда сняты спинка и ручка родительского контроля, установите предохранительную крышку (S) на ось за сиденьем. **ВНИМАНИЕ ! Если ваш трехколесный велосипед снабжен регулируемым механизмом свободного хода на рулевом колесе, педалями, которые могут быть отсоединены от ступицы или кнопки «свободный руль», обратите внимание на следующее: При снятой ручке (родительский контроль) механизм свободного хода на рулевом колесе должен быть неактивным, педали должны быть задействованы, кнопка «свободный руль» неактивна, в противном случае существует опасение, что ваш ребенок потеряет равновесие и упадет, повредив себя.**
9. **Вращение сиденья:** для вращения сиденья сначала необходимо наклонить вперед руль. Фото 16.1 Приподнимите фиксирующую заглушку трубки руля, одновременно с этим наклоняя вперед (Фото 16.2; 16.3), пока не будет слышен «клик». После этого потяните на кнопку под сиденьем (Фото 17.1) и поверните сиденье на 180°. Фото 17.2; 17.3

**ВНИМАНИЕ: Во избежание серьезных травм всегда используйте ремень безопасности!**

**Функция воздушные шины:** Накачивайте воздушные шины до максимального давления 0,8 BAR (0,8 ATM) (11,6 PSI) (80 kPa)

**ВНИМАНИЕ ! Объем шины совсем маленький и она накачивается очень быстро! Не превышайте максимальное давление шины, указанное в инструкции! Это может привести к ее разрушению, что не подлежит гарантийному ремонту! Соблюдайте максимальное давление шины, указанное в инструкции, а не то, что обозначено на ней!**

# MONTAJE

## MONTAJE DEL TRICICLO

1. Inserte el guardabarros (N) en la horquilla delantera (B) y apriete el perno. (Foto 2)
2. Retire los tornillos de la rueda delantera (D), inserte la horquilla delantera (B) en la rueda delantera (D) y apriete los tornillos.
3. Primero instale los elementos de freno Q-2 en ambos lados del eje trasero del bastidor. (Foto 3) Segundo: Inserte los ejes traseros en las ruedas traseras, instáloselos en la parte trasera del bastidor y apriete las tuercas al final de los ejes. Asegúrese de que las ruedas traseras puedan girar suavemente.
4. Inserte la rueda delantera (D) en el bastidor (A). (Foto 4.3)
5. Inserte el manillar (G) en la horquilla delantera (B) y apriete con el perno (F-1) hasta escuchar un "clic". (Foto 4.4)
6. Monte el retenedor del asiento (P) en el asiento (O) con el perno (F-3). (Foto 4.5)
7. Coloque el asiento en el bastidor (A) y asegúrelo con un perno (F-1).
8. Inserte el respaldo (H) en el asiento (O) hasta que haga "clic". (Foto 5.1)
9. Retire el perno y las piezas de plástico del escalón (L). Instale el escalón debajo del bastidor, inserte los elementos de plástico y apriete el perno. (Foto 5.2)
10. Retire los pernos de plástico de ambos lados del asiento (O). (Foto 6) Instale el reposapiés delantero (R) y apriete los pernos laterales.
11. Instale la capota (K) en los orificios del respaldo. (Foto 6)
12. Inserte la parte superior de los controles parentales (J) en la parte inferior de los controles parentales (E) hasta que haga "clic". (Foto 7.1) Luego colóquelos en el mando de dirección (I-2) y apriete con una llave.
13. Coloque la cesta (I-1) en la parte trasera del bastidor y apriete el perno de plástico. (Foto 7.3)
14. Coloque la copa (Q-1) en la parte superior de los controles parentales.

## UTILIZANDO EL TRICICLO

1. Para plegar y desplegar el escalón, empuje el anillo de plástico hacia abajo y muévelo hacia adelante o hacia atrás. (Foto 8)
  2. Active y desactive los frenos presionando y soltando los pedales al lado de las ruedas traseras. (Foto 9) No pise el freno mientras conduce, porque esto puede causar daño.
  3. Gire la perilla de la rueda delantera en sentido contrario a las agujas del reloj, para fijar los pedales de la rueda. (Foto 10)
  4. Gire la perilla de la rueda delantera en el sentido de las agujas del reloj para soltar los pedales de la rueda.
  5. Ajuste el respaldo presionando los botones en el lateral. (Foto 11)
  6. Ajuste de la capota tirando de los botones de ambos lados. (Foto 12; 13)
  7. Opción de empuje. (Foto 14) **¡ATENCIÓN! Para levantar el eje delantero del triciclo para sortear un obstáculo, empuje el eje trasero con el pie y luego tire de la manija horizontalmente hacia usted. Atención: ¡No presione la manija directamente hacia abajo! ¡¡Tire de la manija hacia usted primero!!! ¡Atención! ¡Intentar superar obstáculos y aplicar una fuerza excesiva en la manija provocará daños en la manija, los que no están sujetos a reparación en garantía!**
  8. Opción de conducir. (Foto 15) Con el respaldo y la manija de los controles parentales retirados, coloque la tapa protectora (S) en el eje de los controles parentales. **¡Atención! Si su triciclo está equipado con un mecanismo ajustable con movimiento libre de la rueda delantera, pedales extraíbles o un botón de "rueda libre", tenga en cuenta lo siguiente: Cuando se retira la manija de empuje (control parental), se debe desactivar el mecanismo de rueda libre de la rueda delantera, se deben instalar los pedales, se debe desactivar el botón de "rueda libre", ¡de lo contrario existe el riesgo de que el niño pierda el control, se caiga y se hierra!**
  9. **Girar el asiento:** para girar el asiento, primero debe inclinar el manillar hacia adelante. (Foto 16.1) Levantar el clip de fijación del tubo del manillar y al mismo tiempo inclinarse hacia adelante. (Foto 16.2; 16.3) hasta escuchar un "clic". Luego tire del botón debajo del asiento (Foto 17.1) y gire el asiento 180°. (Foto 17.2; 17.3)
- ATENCIÓN: ¡Para evitar lesiones graves, utilice siempre el cinturón de seguridad!**

**Opción de neumáticos de aire: Por favor, infle los neumáticos de aire a una presión máxima de 0,8 BAR (0,8 ATM) (11,6 PSI) (80 kPa) ¡ATENCIÓN! ¡El volumen del neumático es muy pequeño y se infla muy rápido!**

**¡No exceda la presión máxima de los neumáticos descrita en las instrucciones!**

**¡Esto puede conducir a su destrucción, que no está sujeta a la recuperación de la garantía!**

**¡Respete la presión máxima de los neumáticos que se describe en las instrucciones, no la que está marcada en el neumático!**







**Didis Ltd.**  
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**  
България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)